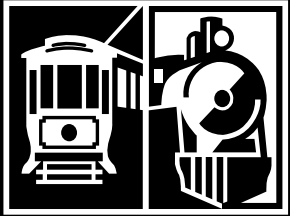


2023
2024

RAPPORT ANNUEL



EXPORAIL

LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM



table des matières

Mot du président	4
Mot de la directrice générale	6
Collections	7
Archives	9
Éducation et programmation	10
Marketing et développement des affaires	11
Locations et boutique	13
Bénévoles	14
Services aux membres	15
Fondation de l'ACHF	16
Comité des prix de l'ACHF	17
Partenaires	18
États financiers	19
Conseil d'administration de l'ACHF	20
Équipe permanente	20



mot du président



L'année 2023-2024 a été marquée par des avancées et des réussites qui témoignent du dynamisme de notre association.

EXPORAIL

La fréquentation de l'année a été exceptionnelle avec 68 000 visiteurs qui ont franchi nos portes. Parmi ces visiteurs, 13 000 Québécois sont entrés gratuitement, à tous les premiers dimanches de chaque mois. Grâce à la mesure de gratuité des premiers dimanches du mois, le gouvernement du Québec nous verse une subvention pour les citoyens du Québec et ces derniers paient pour les activités optionnelles sur place. Bien qu'il y ait plus d'une centaine de musées dans ce programme de

dimanches gratuits, Exporail reçoit 5 % de l'argent versé, ce qui démontre la grande attractivité de notre offre. Ce programme gouvernemental est une excellente initiative qui permet à des personnes n'ayant pas les moyens de visiter un musée de bénéficier de l'expérience offerte à Exporail. Je félicite la directrice générale Nadine Cloutier et le personnel pour leur excellent travail sur la présentation de notre collection et sur la programmation qui attire tant de visiteurs.

CONFÉRENCE DE L'ASSOCIATION HERITAGE RAIL ALLIANCE

Nous avons accueilli la conférence d'automne 2023 de l'association *Heritage Rail Alliance*, l'organisation américaine qui regroupe et promeut les musées ferroviaires et les trains touristiques de ses membres aux États-Unis et au Canada. Le comité organisateur de la conférence, dirigé par les administrateurs Linda Schwey et Peter Murphy, a fait un travail remarquable pour tout organiser, notamment en obtenant des commandites pour contribuer à défrayer une grande partie des coûts. Nous avons compté 125 délégués qui se sont déplacés à Montréal et qui venaient de partout à travers le Canada et les États-Unis. Le programme, les expositions, les divertissements et les repas ont été salués par les délégués, et l'ACHF a bénéficié d'une grande visibilité auprès de ses pairs, tout en réalisant un bénéfice de 18 000 dollars. Félicitations et remerciements à Linda, Peter et à tous les employés et bénévoles.

RAIL CANADIEN

Peter Murphy quitte officiellement son rôle de corédacteur en chef à la fin de l'année. En 17 ans de carrière, il aura dirigé la rédaction de

104 numéros de notre magazine! Il s'agit vraiment d'une réalisation remarquable, et l'ACHF le salue et le remercie sincèrement pour son importante contribution.

L'administratrice Fiona Murray a dirigé un comité pour trouver un nouveau rédacteur en chef, car il n'était pas possible de continuer avec une direction entièrement bénévole pour assurer la pérennité du magazine qui est essentiel à la mission de notre organisme. Nous avons donc engagé Kevin Holland, membre de l'ACHF, pour assumer ces responsabilités importantes. Il est un rédacteur et concepteur de publications ferroviaires très réputé au Canada et aux États-Unis, qui a également remporté deux prix de l'ACHF pour son travail dans le passé. Il produira les numéros de 2025, et nous pouvons nous attendre à des innovations dans le magazine, qui continuera à présenter l'inspirant patrimoine ferroviaire du Canada. Un grand merci à Fiona et aux membres de son comité pour les efforts de recherche détaillés qui ont abouti à un résultat très positif.

COLLECTION

L'un des principaux facteurs de réussite de notre plan stratégique a été la rationalisation de notre collection de véhicules ferroviaires. Comme plusieurs autres musées, nous devons revoir notre collection, afin d'en assurer la mise en valeur et la préservation. Au cours des six dernières années, nous avons systématiquement examiné la collection de véhicules sous deux angles — l'état de l'équipement et la valeur muséologique — afin de nous permettre de prendre des décisions fondées sur des faits.

Deux comités d'experts ont été créés pour travailler indépendamment l'un de l'autre. Le comité qui a documenté l'état des véhicules, évalué l'état de conservation et le coût de la restauration de chaque véhicule que nous possédons a été dirigé par James Bouchard. Le comité de priorisation, dirigé par François Hébert, a évalué chaque pièce en fonction de sa contribution à notre capacité de raconter l'histoire du chemin de fer. En réunissant ces deux évaluations, le conseil d'administration a été en mesure de prendre des décisions difficiles pour orienter nos priorités en matière de conservation et de restauration, et pour déterminer ce qu'il convient de retirer de la collection afin de l'offrir à d'autres organisations qualifiées selon une procédure reconnue dans le milieu muséal canadien.

Des remerciements sont adressés à James et François pour le travail détaillé qu'ils ont accompli en dirigeant les comités et en rédigeant leurs rapports, ainsi qu'aux membres des comités.

FINANCES

Les états financiers témoignent des excellents résultats de l'année, avec une perte d'exploitation de moins de 10 000 dollars pour des recettes d'exploitation de 2,76 millions de dollars, ce qui constitue un record historique pour nous. Pour la première fois, les recettes provenant des visiteurs ont dépassé le million de dollars. Ce qui est encore plus impressionnant, c'est que 61% de nos recettes sont autogénérées, c'est-à-dire qu'elles ne proviennent pas de subventions publiques. C'est un résultat remarquable pour un musée privé comme le nôtre.

La Fondation de l'ACHF joue un rôle de plus en plus important dans le financement de nos opérations, puisque près de 5% des recettes de l'année proviennent de la Fondation. Je remercie le président de la Fondation, Stephen Cheasley, et les administrateurs pour leur gestion continue des actifs croissants de la Fondation, qui s'élèvent désormais à plus de 4 millions de dollars.

CONCLUSION

Je termine toujours par une note d'appréciation de l'excellent travail réalisé par notre direction et notre personnel dévoués, ainsi que par les bénévoles qui travaillent au sein de notre conseil d'administration et de nos comités, qui font circuler nos trains et nos tramways, entretiennent nos équipements et nos voies, publient notre magazine, et plus encore. Le niveau de travail d'équipe et d'implication est exceptionnel, et je les remercie tous, au nom de l'ACHF, pour leurs contributions. Avec une équipe aussi remarquable, je m'attends à ce que le rapport de l'année prochaine soit tout aussi positif!

Robert Robinson,
Président de l'ACHF



mot de la directrice générale



L'exercice financier se terminant au 31 mars 2024 fut marqué par un retour aux résultats d'affluence et de revenus des visiteurs de nos meilleures années avant la pandémie. En effet, nous avons accueilli 67 597 visiteurs, soit une augmentation de 30 % par rapport à l'an dernier, ce qui équivaut à 15 776 visiteurs de plus. De ce nombre, 9 433 sont venus en groupe, soit une augmentation de 60,6 %, ce qui est notre 2^e meilleur résultat. Si ce n'était de la grève des enseignants, nous aurions dépassé notre meilleure année. Les revenus provenant des visiteurs sont en hausse de 16 %, un record pour nous.

Avec ces résultats, nous avons dépassé les objectifs fixés par notre plan marketing au niveau du nombre de visiteurs et nous sommes à 27 000 dollars d'atteindre l'ambitieux objectif de revenu du plan qui était fixé à 976 000 dollars. Somme toute, ce fut une excellente performance qui témoigne du travail exemplaire de la solide équipe d'employés et de bénévoles dévoués.

Un grand chantier a eu lieu au cours de l'exercice, soit le dépôt de notre 2^e demande d'agrément auprès du MCCQ et je suis fière d'annoncer que l'agrément nous a été octroyé à nouveau au cours de l'été 2024 par le ministre de la Culture et des Communications du Québec.

L'agrément des institutions muséales est une reconnaissance gouvernementale majeure, un sceau de qualité, de visibilité et de crédibilité auprès de partenaires privés, publics et municipaux. Le processus d'agrément examine la gouvernance, la gestion des ressources financières, humaines et physiques, les services offerts aux différentes clientèles, la gestion et la conservation de nos collections, la diffusion, la recherche et l'éducation. Dans ce cadre, nous avons déposé de nouvelles politiques que nous n'avions pas en matière de ressources humaines, d'éducation et de sécurité.

L'organisation et la réalisation de la conférence automnale de l'association *Heritage Rail Alliance* furent couronnées de succès, comme l'a mentionné notre président dans son rapport. J'ajouterais que durant la conférence, cinq membres du personnel de l'ACHF ont fait une présentation en plénière qui répondait à des questions sur la maximalisation des collections, la gestion des collections et le manuel des procédures opérationnelles. La journée présentée à Exporail fut un grand succès et les délégués ont pu vivre une expérience de visite rehaussée avec des balades spéciales dans le tramway observatoire MTC 3 sorti pour l'occasion et une visite exclusive de la voiture Sibley Park, qui est présentement en cours de restauration.

La suite du rapport avec les grandes réalisations de chaque service (collections, archives, éducation et programmation, services connexes, marketing, vente et développement des affaires, ainsi que l'importance du bénévolat dans notre organisation) traduit bien à quel point la force du travail collaboratif a porté ses fruits. Nous avons travaillé davantage à nous arrimer au milieu touristique pour profiter d'opportunités de partenariats et nos visiteurs ont grandement apprécié. Je suis extrêmement fière de présenter ce bilan positif de notre année 2023-24 couronnée de succès. Il y a tant à faire, mais le défi est de déterminer le cheminement par lequel nous pouvons renforcer nos capacités pour mieux réaliser les projets, avec plus d'efficacité et dans un laps de temps moins long. La relève au sein des équipes d'employés, mais surtout des bénévoles est un élément critique. Or, les défis demeurent ainsi que des opportunités excitantes et stimulantes et je suis très reconnaissante du travail réalisé par les membres du conseil d'administration et de son comité exécutif, de tous les comités du CA et le travail novateur des employés et des bénévoles. Je tiens à les remercier chaleureusement pour leur passion et leur dévouement.

Nadine Cloutier,
Directrice générale

collections



La restauration de la voiture Sibley Park a beaucoup avancé. Grâce aux fonds de la campagne de financement, nous sommes en mesure de progresser avec la participation de fournisseurs et une équipe de bénévoles compétente et méticuleuse. Des points culminants du projet furent l'acquisition de bancs et de vitres, la réhabilitation du système électrique de la voiture et l'installation de la reproduction de l'œuvre d'art dans la section « bar » de la voiture.

Grâce à une subvention du gouvernement fédéral par le programme Jeunesse Canada au travail, 801 modèles réduits ont été traités. Depuis trois ans, c'est près de 2500 petits artefacts (vaisselle et miniatures) qui ont pu être traités grâce à ce programme. De plus, nous avons débuté un travail pour la collection de beaux-arts avec 179 pièces traitées.

Suite à l'analyse de sécurité, faite dans le cadre du programme de désignation de Patrimoine canadien, nous avons procédé à des correctifs afin d'augmenter la sécurité pour l'accès à nos collections. Or, nous ressentons le vieillissement de nos systèmes CVAC et de contrôle climatique. Il s'agit d'un enjeu important et coûteux qu'il faut adresser à court terme. Suite à ces actions, Patrimoine canadien a octroyé à Exporail la désignation de catégorie B, en vertu de la *Loi sur l'exportation et l'importation de biens culturels*.

Une partie de l'exposition itinérante *Voyage au cœur des arts* en compagnie de *Sir William Cornelius Van Horne* sera empruntée par *l'Île des*

Ministres: Le domaine Van Horne et sera présentée au cours de l'été 2024. Exporail présentera une version plus grande de l'exposition à partir de novembre. Des artefacts et des archives de notre collection seront exposés et nous avons collaboré avec de nombreuses autres institutions pour présenter des reproductions de documents d'archives et d'œuvres d'art. Nous sommes heureux de compter autant d'institutions prestigieuses parmi nos organisations collaboratrices.

Nous avons aussi planifié la restauration d'un tableau, chose que nous ne faisons pas habituellement vu les coûts élevés. Le tableau représentant Lord Strathcona a pu être restauré pour être présenté dans l'exposition itinérante *Van Horne* grâce au don d'un généreux donateur.

Enfin, nous avons procédé au prêt de centaines d'artefacts (surtout des miniatures) et de documents d'archives pour l'exposition *Train, Transporteur de Rêves* produite par *Pointe-à-Callière, Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal* en collaboration avec notre équipe aux collections aux archives. D'autres prêts d'artefacts ont été faits pour diverses autres expositions donnant ainsi une belle visibilité à Exporail.

Parmi les acquisitions, nous avons compté **29 lots d'artefacts, dont trois achats, sept transferts de dons** provenant du centre d'archives et deux dons d'institutions muséales. Le reste provient de dons de particuliers.

Cela représente un total de **165 objets**, dont 31 en provenance du centre d'archives et sept objets achetés (tous des modèles réduits à l'échelle O).

Quelques exemples d'acquisitions:

- des pièces d'argenterie : une jarre à sirop du *Canadian Government Railway (C.G.R.)*;
- une peinture à l'huile encadrée peinte par Charles L. Amos datant de 1973 intitulée *Autumn Duet*;
- un prie-Dieu en bois ayant été utilisé par le pape Jean Paul II à l'intérieur du train papal VIA Rail Canada, lors de son voyage papal au Québec en 1984;
- une lettre patente et son sceau de cire datant de 1877, permettant d'apporter des améliorations aux voies permanentes ferroviaires et de tramways au Canada;
- deux voitures MR-90 comprenant la voiture motrice AMT #400 et la voiture remorque avec loge AMT #485;
- un ruban syndical du *Brotherhood of Locomotive Firemen and Enginemen (BLF&E)*, provenant des ateliers CP à Farnham.



archives

Le service des archives a vu le départ de son archiviste en janvier 2024. Ce départ a demandé une réorganisation des tâches pour la technicienne en archivistique responsable du fonds CPRC qui agit en tant qu'archiviste par intérim, car elle possède toutes les qualifications pour faire le travail. Ceci étant arrivé durant le dernier trimestre de l'exercice financier, le plan d'action annuel du centre d'archives était déjà très avancé.

Le centre d'archives doit diffuser des documents de ses fonds chaque année sur diverses plateformes et à travers des projets d'exposition. Un total de 6 576 images ont été numérisées provenant de 19 fonds et collections d'archives. De plus, 105 publications ont été faites sur Facebook et Instagram et 12 nouveaux albums photos ont été mis en ligne sur Flickr contenant 238 images.

Parmi les numéros du magazine *Rail Canadien*, six ont été produits et plusieurs articles ont bénéficié de la recherche iconographique dans nos fonds d'archives. D'ailleurs, 62 images provenant du centre d'archives ont été intégrées dans les numéros produits en 2023-2024.

Grâce à une subvention de 47 865 dollars au Programme des collectivités du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada, l'implantation du nouveau logiciel pour la gestion de nos archives AtOM a commencé afin d'assurer une meilleure conservation à long terme. C'est un projet d'envergure qui a demandé une planification serrée, l'installation du nouveau logiciel, son implantation et la migration des données, incluant des contrôles de qualité. Ce projet s'inscrit directement dans notre planification stratégique.

QUELQUES EXEMPLES D'ACQUISITIONS :

4,69 mètres linéaires de documents textuels analogiques et **51,32 Mo** de documents textuels numériques

879 documents iconographiques

540 documents cartographiques

125 minutes d'images en mouvement

Ces nouvelles acquisitions constituent ainsi **10 nouveaux fonds** et **10 ajouts** à des fonds préexistants.

Nous avons reçu et traité un total de **288 demandes de recherches** portant sur divers aspects ferroviaires.

Le traitement de **13 fonds d'archives** a permis la rédaction de plus de **200 fiches descriptives** permettant le repérage lors de recherches dans les multiples documents conservés.

QUELQUES EXEMPLES DE DOCUMENTS TRAITÉS :

Un billet de train du CN de 1942, un livre *Operating Rules* de 1929 et un télégramme de 1945 (1929-1945)

Trois menus du Canadian Pacific et une photographie (1945)

Quatre derniers ordres de marche pour le dernier voyage sur la ligne Deux-Montagnes le 1^{er} décembre 1989 (1989)

100 négatifs des véhicules ferroviaires des diverses compagnies ferroviaires comme le Canadian Pacific et le Canadian National (1900-1990)

Plusieurs documents de travail utilisés dans le rôle de contrôleur de trafic ferroviaire (1979-2021)

éducation et programmation

Si l'année 2022-2023 a marqué le retour en force des groupes scolaires, l'année 2023-2024 s'est avérée encore plus occupée. Au cours de celle-ci, l'équipe d'animation d'Exporail a transmis des informations sur la riche histoire ferroviaire du Canada à plus de 9 000 visiteurs. Ce seuil sous forme de groupes scolaires n'avait pas été dépassé depuis avant 2010.

L'année 2023-2024 a également été une année de premières. Pour la première fois, Exporail a offert un tour de train hanté. En collaboration avec Fantômes Montréal, un comédien professionnel était sur place dans une voiture décorée. Pendant le trajet, «Galoche» a présenté sa carrière de cheminot et sa fin tragique. L'histoire est séduisante, mais elle fait aussi la promotion de la sécurité ferroviaire. De plus, Exporail a collaboré avec la ville de Saint-Constant pour décorer le site extérieur du musée. Foin, citrouilles et autres décorations d'Halloween ont été placés le long du sentier des découvertes, donnant ainsi vie au site extérieur. À l'intérieur du pavillon Angus, quatre fantômes ont habité des véhicules ferroviaires, prêts à partager leurs histoires effrayantes avec tous ceux qui

osaient les écouter. Parmi nos premières, on compte aussi le thème *meurtre au musée* présenté en février 2024. Cette nouvelle activité est le fruit d'une collaboration interne de l'équipe d'animation qui a transformé le pavillon Angus en un jeu de société géant. À l'aide d'une carte d'introduction, les visiteurs devaient trouver divers indices cachés dans la collection du musée pour découvrir le meurtrier. Ce nouveau type d'activité s'éloigne des activités familiales traditionnelles.

Pâques a également été bonifiée cette année : nous avons collaboré avec la ferme La Rabouillère et avons organisé une mini-ferme devant le pavillon Angus. Pendant que les visiteurs pouvaient caresser les chèvres, les moutons, les lapins et les poules, l'équipe d'animation transmettait de l'information sur le transport du bétail par les chemins de fer canadiens et son évolution au fil du temps. Il s'agissait donc d'une activité à la fois éducative et ludique. Une chasse aux œufs de Pâques a également été organisée avec différents niveaux de difficulté pour inciter toute la famille à participer. Ces deux activités ont connu un grand succès!

Afin d'accroître l'accessibilité hors des murs d'Exporail, quatre visites virtuelles ont été réalisées. Avec l'aide d'une bénévole ontarienne dévouée et des départements des archives et des collections, les animateurs ont pu présenter des artefacts et des archives aux participants en français et en anglais. Les thèmes présentés comprenaient la voiture-école, les porteurs dans les voitures-lits, Charles Melville Hays et la voiture Canada, ainsi que la visite royale de 1939.

Toutes ces nouvelles activités ont été offertes en complément de la programmation régulière du musée qui comprend une fin de semaine thématique en juillet (Exporail en fête) et la fin de semaine des trains miniatures en août. Lors de cette dernière, Exporail a invité pour la première fois les détaillants de trains miniatures à louer des tables pendant la fin de semaine. Cela a permis d'attirer une clientèle spécialisée, déjà intéressée par les trains miniatures, mais aussi d'augmenter la rentabilité.

L'année 2023-2024 a été une année d'essais pour attirer de nouveaux visiteurs. Dans l'ensemble, cela a été un succès et toute l'équipe d'éducation et d'animation se réjouit d'améliorer son offre pour l'année à venir!

marketing et développement des affaires

2023-2024 est la 3^e année du plan marketing approuvé en 2021 par notre conseil d'administration.

DÉVELOPPEMENT DE PRODUITS

Le développement d'expériences pour la programmation a été la priorité. L'objectif étant d'acquérir et de développer des clientèles peu présentes au musée (principalement les adolescents) et de renouveler l'offre pour notre clientèle principale des familles.

Pour atteindre cet objectif, une nouvelle entente a été signée avec Fantômes Montréal afin de bénéficier de leurs services professionnels d'acteurs certifiés pour proposer une nouvelle balade : le train fantôme.

Nous avons aussi travaillé plus étroitement avec la ville de Saint-Constant qui a décidé de proposer aux citoyens des activités sur le site d'Exporail pour l'Halloween : l'activité « décore ton musée » avec des citrouilles, le sentier des découvertes rebaptisé et décoré en sentier des citrouilles et un jeu de recherche et trouve. La ville a également pris en charge la décoration extérieure du site en apportant des ballots de paille ainsi que des citrouilles non décorées pour agrémenter l'expérience du visiteur.

La ville de Saint-Constant a également voulu inciter les citoyens à venir pour la période de Noël en invitant les enfants à envoyer leur lettre au père Noël dans notre voiture postale et à venir le rencontrer dans le pavillon Angus durant « Noël ferroviaire ».

Pour la fin de semaine de Pâques, un partenariat avec la ferme La Rabouillère a été établi pour

attirer encore plus de familles et faire un lien avec notre contenu ferroviaire. Des employés de la ferme étaient sur place avec les animaux en enclos une partie de la fin de semaine.

Nous continuerons de bonifier la programmation proposée aux visiteurs en développant encore plus de partenariats et d'ententes avec d'autres attraits de la Montérégie et du Grand Montréal, afin de nous inscrire davantage dans l'offre touristique régionale.

LE SITE INTERNET : LA VITRINE DU MUSÉE

Au long de l'exercice financier couvert, notre site internet a connu plusieurs ajustements. Le menu principal a été modifié et le nom de l'ACHF y a fait son apparition à la place du mot « association » pour mieux orienter les visiteurs du site internet qui cherchaient des informations sur l'ACHF et le service d'adhésion.

Nous avons signé une entente avec une agence en webmarketing, pour entretenir les mises à jour techniques du site internet, pour opérer une veille constante dans la gestion des risques, et veiller au bon référencement du site sur les moteurs de recherche. Le contenu du site internet est également mis à jour régulièrement par notre équipe pour garder un site bien noté, ce qui permet également d'optimiser le référencement.

Nous avons réalisé les actions nécessaires pour la mise en conformité de notre site internet et nos pratiques en webmarketing par rapport à la loi 25 (récolte et gestion des données en ligne).

LES RÉSEAUX SOCIAUX

Le calendrier de publication mis en place donne lui aussi de bons résultats et la stratégie de créer une routine chez nos abonnés a même créé une certaine attente : « Nous avons hâte de connaître la programmation du week-end. » pour la publication du jeudi, ou « Merci pour ce beau contenu toujours très intéressant. », pour les publications du lundi des archives. Nous travaillons encore en collaboration avec le département des collections pour instaurer des publications régulières.

Cette base étant en place, nous avons commencé à explorer les autres types de contenus disponibles sur les plateformes de META comme des stories et des reels, des publicités de type carrousel et autres. Comme c'est un univers toujours en mouvement, il est important de se tenir à jour dans les bonnes pratiques. Des webinaires sont aussi régulièrement suivis pour connaître les tendances.

LES COMMUNICATIONS — INFOLETTRES

Sur les conseils de notre firme de communications externes, nous avons changé de plateforme de diffusion de notre infolettre dédiée aux visiteurs, ou potentiels visiteurs, du musée. En faisant cette migration, cela nous a permis de nettoyer nos listes de diffusion et ainsi de nous conformer aux normes selon les lois du gouvernement québécois sur la protection des données.

Notre infolettre dédiée aux visiteurs connaît un franc succès avec un taux d'ouverture oscillant entre 60 et 73 %, ce qui est assez phénoménal depuis l'application de ces changements.

En février 2024, nous avons signé une entente avec une nouvelle firme de communication, elle aussi basée à Montréal, mais cette fois-ci avec une expertise de gestion des relations de presse tant au niveau des organismes à but non lucratif que des organismes en lien avec le tourisme et la culture. Cette firme aura pour mandat de promouvoir auprès des médias la programmation du musée et nous avons également pour projet de commencer une campagne de notoriété plus axée sur l'ACHF et son programme d'adhésion.

DÉVELOPPEMENT DES AFFAIRES

Nous avons souligné la 3^e année de participation pour représenter Exporail à la bourse touristique de Bienvenue Québec depuis la refonte de notre image et de nos outils marketing. Il s'agit d'un événement incontournable bilingue pour l'industrie du tourisme de groupe et individuel au Québec. Nous avons eu 42 rendez-vous avec des voyageurs du monde entier sur deux jours et demi de bourse. Chaque rendez-vous dure entre 8 à 10 minutes (formule de *speed dating*) et permet une première prise de contact qui sera renforcée par la suite durant les repas et soirées organisés.

Suite à cette participation, trois clients ont réservé soit en formule groupe ou en formule individuelle des visites à Exporail. Le travail dans le réseau de distribution représente une tâche de longue haleine et un entretien permanent du contact. C'est généralement au bout de trois ans que nous commençons à voir des résultats et nous n'avons pas dérogé à cette règle.

RÉSEAUX SOCIAUX (au 31 mars 2024)

Facebook

11 432 abonnés, soit une hausse de 7,5%

123 publications

Couverture:

497 094 comptes rejoints
Dont 389 950 de source organique et 12 022 par des publicités

Instagram

3 213 abonnés, soit une hausse de 20,56%

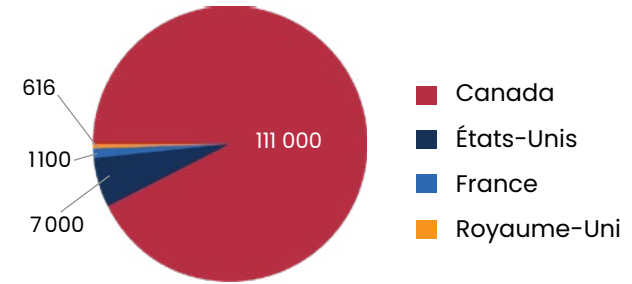
113 publications

Couverture:

28 363 comptes rejoints
Dont 4 848 de source organique et 772 par des publicités

WWW.EXPORAIL.ORG

Classement des pays des visiteurs du site internet par ordre d'importance



COMMUNICATIONS

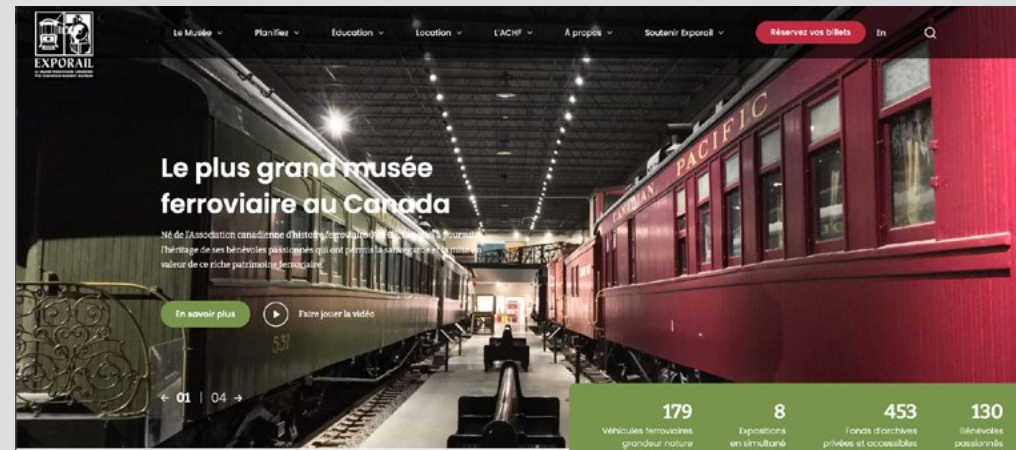
7 communiqués de presse

85 articles ou mentions (radio et télévision)

Il n'y a pas eu d'événement de presse cette année: nous avons préféré lancer des invitations pour certains moments clés dans la programmation annuelle du musée.

NOMBRE D'UTILISATEURS TOTAL ANNUEL

122 482 utilisateurs, soit une hausse de 5,20%



locations et boutique

LOCATIONS ET TOURNAGES

La responsable a exercé ses fonctions d'avril à décembre 2023, avant de passer le relais en raison d'un remplacement de congé de maternité qui a débuté en décembre et qui est encore en cours. Les initiatives déjà en place ont été poursuivies.

Nous croyons que le secteur des affaires représente une belle avenue pour augmenter les revenus du musée. Nos installations répondent particulièrement bien aux besoins des clients commerciaux, associatifs et gouvernementaux.

BOUTIQUE

Au niveau de la boutique, une nouvelle stratégie a été mise en avant: augmenter le nombre d'articles personnalisés avec le logo du musée et continuer à développer le logiciel d'inventaire Logik. Les initiatives en cours ont été poursuivies.

Quelques chiffres: nous avons terminé l'année avec 355 produits différents disponibles en boutique, dont 36 arborant le logo du musée. En 2023-2024, la catégorie « jeux et jouets » a dominé, représentant 50,53 % des revenus totaux.

Deux nouveaux projets à l'effigie d'Exporail, un wagon personnalisé et un casse-tête sont en cours ainsi que l'élaboration de stratégies alignées avec les thématiques du département de l'animation.

QUELQUES CHIFFRES:

Les mois les plus occupés sont mars, octobre, novembre et décembre, représentant 57 % des locations effectuées. Cette forte demande est principalement due aux formations et aux fêtes d'entreprise organisées durant ces périodes.

4 634 usagers

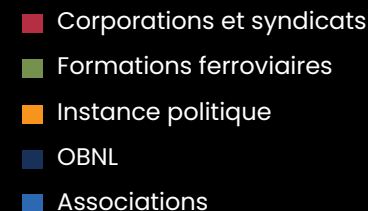
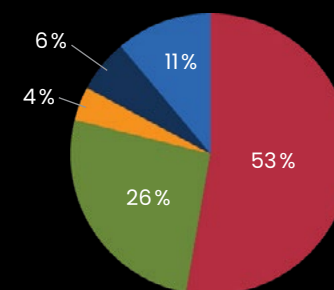
55 jours de locations

37 corporations différentes

5 tournages répartis sur 7 jours

10 jours de formation
(intérieur et extérieur combinés)

DISTRIBUTION DES JOURNÉES DE LOCATION SELON LES SECTEURS D'ACTIVITÉ (MARCHÉ CORPORATIF)



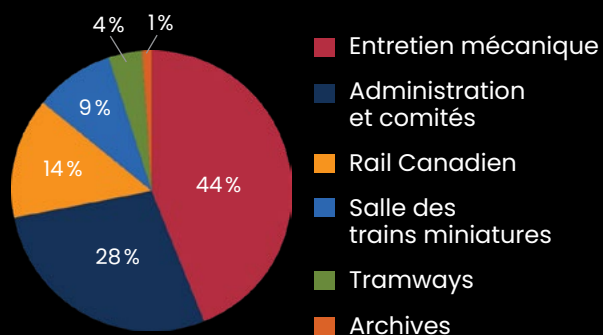
bénévoles

Les bénévoles de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire font partie intégrante de l'équipe. Considérés comme un maillon essentiel, « les bénévoles » comptent d'ailleurs parmi l'un des six facteurs critiques de succès de la planification stratégique triennale 2022-2025. Généreux de leur temps, les bénévoles s'impliquent dans toutes les sphères de l'association, dont l'accomplissement des opérations ferroviaires. Cette dernière compose avec Exporail des autres institutions muséales par l'expérience ferroviaire unique offerte sur son site.

À Exporail, plusieurs fonctions sont comblées par les bénévoles et leurs compétences sont aussi mises à profit par leur participation à divers comités qui soutiennent la gestion du musée et ses opérations.

À cet effet, nous avons ajouté une bénévole pour aider au recrutement et à la gestion des dossiers et des heures de bénévolat. En 2023-2024, ce sont 24 758 heures qui ont été travaillées par 178 bénévoles. Il y a eu 34 bénévoles de plus que l'année dernière qui ont été recrutés directement au musée, par les superviseurs ou lors d'événements tels qu'Exporail en fête, Petits trains grande passion et les Salons de trains miniatures à Montréal et Laval.

HEURES DE BÉNÉVOLAT 2023-2024



Voici quelques réalisations intégrant la participation des bénévoles :

- La participation active à plusieurs comités; santé et sécurité au travail, les rencontres des superviseurs qui ont un impact sur les fonctions muséales pour réaliser notre mission.
- L'entretien complet du tramway 1959 et du fil aérien pour les opérations régulières.
- Les déplacements ferroviaires sur notre site et l'opération des trains pour les tournages et les activités spéciales de la programmation.
- L'entretien des voies ferrées et l'opération de plusieurs équipements essentiels à nos opérations comme le chemin de fer miniature, les voitures, les wagons et les locomotives sur le site.
- La poursuite des travaux de la future voiture de passagers pour notre locomotive à vapeur John Molson.
- La poursuite de la restauration de la voiture-dôme Sibley Park.
- Les appuis à la numérisation de documents d'archives ou au niveau de la recherche.
- L'édition, la rédaction, la traduction de textes et la rédaction d'articles pour la revue Rail Canadien.
- L'entretien et la réparation du réseau de la salle des trains miniatures. Cette année, l'équipe a réalisé une reproduction à l'échelle de la maison d'Anne aux pignons verts avec la collaboration du musée du même nom à l'Île-du-Prince-Édouard.
- L'accueil des congressistes, leurs soutiens par l'organisation d'activités et de visites ainsi que le soutien durant le congrès du Heritage Rail Alliance. Une journée spéciale a également été organisée où 25 bénévoles ont fait fonctionner le train passager, le CFM, les tramways MTC3 et MTC1959, la locomotive John Molson et ont permis la visite de la Sibley Park ainsi que d'autres véhicules de la collection.



services aux membres

LE MAGAZINE RAIL CANADIEN

De plus en plus de magasins de loisirs créatifs ont fermé ou réduit leur taille, ce qui a eu une incidence sur les ventes du Rail Canadien, le dernier en date étant Maritime Hobby and Crafts à Halifax. Même les expositions ferroviaires sont touchées, comme celles de Toronto et d'Ottawa. Les expositions ferroviaires sont un point de visibilité majeur pour l'ACHF et Exporail.

Nous avons fait face à des enjeux de ressources humaines dans l'équipe à cause du manque de traducteurs français. Dans au moins deux cas, nous avons dû faire appel à des services de traduction commerciaux. Nous sommes en constante recherche de traducteurs et de dessinateurs de cartes bénévoles.

Au cours de l'exercice 2023, nous avons produit 364 pages d'articles (comme l'année précédente) de qualité sur une variété de sujets représentant l'histoire ferroviaire canadienne d'un océan à l'autre.

Au cours de l'exercice, nous avons reçu notre 9^e subvention pour les périodiques de Patrimoine Canada d'un montant de 23 124 dollars, et nous en remercions le gouvernement du Canada.

Nous vivons un important enjeu de relève et ceci sera adressé par l'association au prochain exercice financier, grâce à la création d'un comité dédié mandaté par le conseil d'administration.

M. Peter Murphy / M. Douglas N. W. Smith,
Co-rédacteurs en chef

Soulignons l'implication remarquable des membres de l'équipe :

Peter Murphy et Douglas N. W. Smith,
corédacteurs en chef

Stan Smaill, galerie de photos

David Scott, cartographie

Garth Stevenson, relecture de l'anglais

Jean-Maurice Boissard, traduction française

Gilles Lazure, traduction française

Jacques Loisel, traduction française

Loirence Toutant, traduction française

Louise Dineen, traduction française

Stephen Wray et les membres
de l'équipe d'Exporail, rédaction
des communications de l'ACHF

Gérald Bouchard, services et
traitement des adhésions

James Bouchard, soutien technique et
aide au traitement des adhésions

Gary McMinn, fournisseur de services
de graphisme

Donald Emard, fournisseur de services
d'impression « Impression Expo »

Soulignons également les contributeurs :

Douglas N. W. Smith, Stan Smaill, Ken Goslett,
William Blevins, Lorne Perry, Ian MacDonald,
Ted Rafuse, Ted Bartlett et Howard Easton,
Kevin Holland, Barry Biglow, et plusieurs autres.

Quelque 2 818 heures de travail bénévole
ont été consacrées à la production du
Rail Canadien en 2023 (2 498 heures pour
l'année précédente).

ADHÉSION

Un grand pas en avant a été réalisé en 2022 avec l'introduction du renouvellement des adhésions en ligne et de l'option de paiement sécurisé par carte de crédit.

Le nombre total de membres actifs était de 801 au 31 mars 2024.

Un comité d'adhésion sera formé pour examiner et agir sur de nombreux moyens pour augmenter le nombre de membres de l'ACHF.

fondation de l'ACHF

Au cours de l'exercice financier écoulé, l'objectif de la campagne de collecte de fonds de l'ACHF était de 100 000 dollars pour les opérations générales. La campagne de collecte de fonds a atteint cet objectif. Un grand merci à tous les donateurs pour leur généreux soutien.

En outre, la Fondation de l'ACHF a fait don de 115 000 dollars à l'ACHF au cours de l'exercice financier écoulé.

La Fondation de l'ACHF a connu une nouvelle année de succès. Elle a reçu 200 000 dollars du CPKC pour le Fonds de dotation N.R. Crump, ainsi qu'une subvention complémentaire équivalent de 149 789 dollars du gouvernement du Québec. Un membre a fait un don de 25 000 dollars à la Fondation. La valeur totale des actifs de la Fondation au 31 mars 2024 est de 3 374 049 dollars.

Je tiens à remercier tous les membres qui font des dons à l'ACHF et à la Fondation de l'ACHF pour leur soutien continu au cours de l'année écoulée.

J'aimerais également remercier mes collègues administrateurs de la Fondation de l'ACHF : Robert Robinson, Peter Murphy, Keith Heller, Howard Davidson et Charles de Kovachich, ainsi que les membres du Comité de collecte de fonds, Linda Schwey et Howard Davidson, pour leur soutien.

C. Stephen Cheasley

Président de la Fondation de l'ACHF et président du Comité de collecte de fonds ACHF



Merci à tous les membres de l'ACHF qui ont si généreusement contribué au fonds de soutien annuel d'Exporail. Nous avons reçu en don ou en promesses de don pour 110 000 \$ sur un objectif de 125 000 \$. **La campagne se poursuivra jusqu'au 31 mars 2024.**

Un peu d'art ! Saviez-vous qu'Exporail possède dans sa collection des illustrations de certaines des premières grandes gares et hôtels du Canada ? Voici pour exemple quatre aquarelles originales réalisées il y a plus de 100 ans par le célèbre architecte Edward Maxwell, représentant des bâtiments qu'il a conçus pour le CPR.

Votre soutien annuel à Exporail est grandement apprécié.

FAIRE UN DON En ligne : www.exporail.org dans la section Soutenir Exporail

Par la poste : ACHF - 110, rue Saint-Pierre, Saint-Constant, Québec J5A 1G7



*Hotel Palliser, Calgary (aquarelle de 1911)
Inauguré en 1914*



*Gare de Winnipeg (aquarelle de 1905)
Inaugurée en 1905*



*Hotel Royal Alexandra, Winnipeg (aquarelle de 1904)
Inauguré en 1906 (démoli en 1971)*



*Gare Windsor aggrandissement
(aquarelle de 1899)*

comité des prix de l'ACHF

Les prix décernés cette année sont les suivants:

LE PRIX POUR L'ENSEMBLE DES RÉALISATIONS EST DÉCERNÉ À IAN SMITH

Il a assumé le rôle de rédacteur en chef du journal *The Sandhouse* en 2001. Non seulement il était le rédacteur en chef des articles soumis au journal, mais il rédigeait également les sections d'actualités régulières couvrant les transports en commun, le CN, le CP, VIA, BNSF et les articles sur le Yukon. Il a réussi à persuader un certain nombre d'auteurs d'apporter leur contribution. Il a recherché et rédigé lui-même de nombreux articles de fond.

Pendant les 22 années de son mandat, Ian a été le rédacteur en chef, le rédacteur et le responsable de la mise en page du journal *The Sandhouse*.

LE PRIX POUR L'ENSEMBLE DES RÉALISATIONS EST ÉGALEMENT DÉCERNÉ À GREG MCDONNELL, QUI A CONSACRÉ TOUTE SA VIE À L'ENREGISTREMENT DE L'HISTOIRE DES CHEMINS DE FER CANADIENS.

Outre l'écriture de 10 ouvrages importants sur les chemins de fer, il a fréquemment contribué à des articles et des photographies pour des périodiques ferroviaires, tant canadiens qu'américains.

Pendant de nombreuses années, il a également été rédacteur en chef du périodique annuel *Locomotives*, publié par Kalmbach Publishing, et rédacteur en chef de la série *Boston Mills Masters of Railroad Photography Book*.

LE PRIX DE LA PRÉSERVATION A ÉTÉ DÉCERNÉ AU BC FOREST DISCOVERY CENTRE POUR LA RESTAURATION DE LA LOCOMOTIVE HILLCREST SHAY NO. 1.

La locomotive Shay No. 1 rejoint les rangs d'un petit nombre de locomotives préservées qui fonctionnent en service régulier. La locomotive a effectué son premier voyage d'essai en service passager en juin 2024. La restauration, qui a duré sept ans, a été réalisée grâce à un mélange de travail professionnel rémunéré et de travail bénévole soutenu par des dons en espèces et en nature. Peu de locomotives à vapeur de chemins de fer forestiers ont été préservées au Canada, ce qui rend cette restauration particulière, car les produits du bois ont toujours été l'une des principales catégories de marchandises transportées par les chemins de fer.

LE PRIX DE L'ARTICLE PUBLIÉ DANS LE RAIL CANADIEN

a été remis à Ted Bartlett pour son article en trois parties intitulé « *The Life and Death of the Newfoundland Railway* » – version française par Jean-Maurice Boissard, Jacques Loiselle et Gilles Lazure.

Cet article était complet, bien écrit et bien étayé par des images qui méritaient une attention particulière. Comme pour tout ce qui concerne Terre-Neuve, il y a eu des triomphes, des échecs, des désaccords et des accords.

PRIX DE L'ARTICLE PUBLIÉ DANS UN AUTRE PÉRIODIQUE OU MAGAZINE (DEUX PRIX – EX ÆQUO)

Icehouses of Canada's West OR Climate, Change, and Melting Ice par Tom W. Parkin dans *Branchline*, novembre/décembre 2023

Contrairement à la plupart des histoires ferroviaires, l'article de Tom ne se contente pas de relater l'histoire. Il explore le rôle des chemins de fer en tant qu'indicateurs précoces du changement climatique grâce à leur implication dans l'industrie de la glace.

Cette nouvelle perspective permet aux lecteurs de comprendre de manière nuancée comment la technologie et les changements environnementaux se sont croisés dans le passé, ce qui permet de mieux comprendre les implications plus larges du changement climatique actuel.

Une brève histoire du service des affaires publiques du *Canadian National* par Lorne Perry tiré de *CN Lines*, mai 2023.

Ce service a été créé peu de temps après la mise en place du premier service ferroviaire. Une fois le chemin de fer achevé, il fallait attirer des gens au Canada pour y vivre, y travailler et y développer l'agriculture. Sir William Van Horne, le chef visionnaire de l'entreprise CPR, a créé un département de la colonisation et de l'agriculture avec des bureaux à travers l'Europe et le Canada – peut-être la première société multinationale d'affaires publiques.

Nous remercions sincèrement toutes les personnes et organisations qui ont soumis des dossiers à notre comité.

Linda Schwey

Présidente du comité des prix de l'ACHF

partenaires

Les activités régulières d'Exporail sont financées en partie par le ministère de la Culture et des Communications du Québec et bénéficient de l'appui des villes de Saint-Constant et de Delson. Exporail reçoit également l'appui du ministère du Patrimoine canadien et d'Emploi et Développement social Canada pour la réalisation de projets spéciaux ainsi que l'appui de Bibliothèque et Archives nationales du Québec, de Bibliothèque et archives Canada, de la Fondation de l'Association canadienne d'histoire ferroviaire (ACHF), du CN, du CPKC, de la Municipalité régionale de comté (MRC) de Roussillon, d'EXO, du YMCA of Greater Toronto..



états financiers

Exercice terminé le 31 mars 2024



REVENUS

Dépenses des visiteurs	866 572 \$
Autres revenus autogénérés	339 607 \$
Cotisations des membres et donations	489 506 \$
Programmes de subventions gouvernementaux	1067 773 \$
	<hr/>
	2763 458 \$

DÉPENSES

Activités muséologiques	1134 410 \$
Exploitation et maintenance	1638 686 \$
Amortissements	67 253 \$
	<hr/>
	2840 349 \$

Déficit des produits par rapport aux charges - 76 891 \$

ÉTAT DE LA SITUATION FINANCIÈRE AU 31 MARS 2024

ACTIF

Actifs courants	1241 610
Dette	-
Immobilisations corporelles	5 013 052 \$
Actifs incorporels	2 333 \$
Collections et matériel d'exposition	1 \$
	<hr/>
	6256 996 \$

PASSIF

Passif courant	728 738 \$
Dette et contributions différées	3 554 714 \$
Actif net	1 973 544 \$
	<hr/>
	6256 996 \$

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION DE L'ACHF

Président	Robert Robinson
Président de la Fondation de l'ACHF	C. Stephen Cheasley
Vice-présidents	Daniel Laurendeau Peter Murphy
Secrétaire	James Bouchard
Trésorier	Robert Nantel
Représentant - Divisions de l'Est	Ron Grant
Représentant - Divisions du Centre	Andy Panko
Représentant - Divisions de l'Ouest	Bill Walker
Représentante - Ville de Delson	Marcelina Jugureau
Représentant - Ville de Saint-Constant	Natalia Zuluaga
Membres - Administrateurs	François Hébert Linda Schwey Howard Davidson Fiona Murray Doug Bellevue François Gaudette C. Stephen Cheasley Nadine Cloutier

COMITÉ EXÉCUTIF

Robert Robinson, C. Stephen Cheasley, Howard Davidson, Robert Nantel, James Bouchard et Nadine Cloutier.

Comité des collections	présidé par Daniel Laurendeau
Comité d'adhésion (incluant Canadian Rail)	présidé par Peter Murphy
Comité Rail Canadien	Présidé par Fiona Murray
Comité des prix annuels	présidé par Linda Schwey
Comité de financement	présidé par C. Stephen Cheasley

L'ÉQUIPE PERMANENTE

Direction générale	Nadine Cloutier
Collections - Expositions - Restauration	Jean-Paul Viaud
Registraire aux collections	Alexandra Lamoureux
Archives - Expositions	Mylène Bélanger
Technicienne en archivistique pour le fonds CPRC	Chantal Guérin
Gestion des bénévoles et des opérations	Sylvain Bissonnette
Service à la clientèle, programmation et éducation	Matthew Gauthier
Location de salles et tournages - Boutique	Marie-Anne Durocher
Comptabilité	Stéphane Ste-Marie
Bâtiments et site	Stéphane Fillion
Marketing et ventes	Caroline Lebon
Administration	Jacqueline Chiasson



EXPORAIL
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
THE CANADIAN RAILWAY MUSEUM

EXPORAIL,
LE MUSÉE FERROVIAIRE CANADIEN
110, rue Saint-Pierre
Saint-Constant (Québec) J5A 1G7
Téléphone: 450 638-1522
Télécopieur: 450 638-1563

exporail.org